

# 半岛中文通讯

PCAA 中文学校 ( 上午部 ) 校刊

第103期 2010年6月12日 共2页

## 祝大家暑期愉快！ Enjoy Your Summer!

### 我校2010年结业典礼将于今天举行

中文学校2010年结业典礼将于今天，6月12日星期六举行。时间是从9:30AM到11:30PM。地点是Denbigh High School 礼堂。届时学校将总结学校一年来的工作，奖励学生。学生们还将为大家做汇报表演。典礼结束后，学校将为大家提供简单的招待餐会。请大家准时参加。

The end-of-school-year ceremony of the Chinese School will be held from 9:30 AM to 11:30 AM on June 12 ( TODAY ) at the auditorium of Denbigh High School. The students will be awarded for their achievement in learning Chinese. They will also conduct Chinese performance. Light refreshment will be provided at the cafeteria right after the ceremony. Please do arrive before 9:30 AM.

结业典礼程序如下/The ceremony programs are as follows:

特别感谢	Special Thanks
校长工作报告	Report of Principal
家长理事会主席/华协主席报告	Report of Chair of the Parent Board and Chair of PCAA
颁发学生奖	Student Awards
学生表演	Students Performance

### 学校通知/School Announcement

今天是本学期的最后一天。学校将于2010年9月11日星期六开始新学年。

Today is the last school for this semester. School will resume for next semester on September 11, 2010.

### PCAA 学生特别成就奖/PCAA Student Special Achievement Award

PCAA 奖学金委员会与6月2日对PCAA学生特别奖的申请进行了评审。今年共收到在校高中，初中和小学学生的82份申请。

PCAA Scholarship Committee evaluated 82 applications for PCAA Student Special Achievement Award from students attending local high school, middle school, and K-5 schools.

### 2010年春季学期家长值班轮流表 (Parents On-Duty)

今日值班 (6月12日)

苏文颖/Greg Schuster, 梁宜直/张伟红, 卿华/关瑜, 叶志伟/陈慧珍.

值班家长职责/The obligations :

1. 结业典礼后，清理会场/ clean up the auditorium after the ceremony
2. 帮助在餐厅得简单餐会的布置/helping set up refreshments in cafeteria
3. 餐会后，清理餐厅/clean up the cafeteria after refreshment

## 2010 PIG ROAST / PCAA Scholarships and Awards Presentation (2010 年烤猪及PCAA 奖学金颁奖大会)

PCAA annual pig roast is scheduled for June 26, 2010. All PCAA members are welcome to this annual event. PCAA also welcomes all new friends. Come and join us for great feast and a day full of fun. There will be a presentation of PCAA Outstanding High School Graduate Scholarships and Special Achievement Awards. The attendance of a recipient of the scholarship and award at the PCAA Annual Award Ceremony is mandatory. PCAA will provide roast pig, hot dogs, BBQ chicken, noodles, rice, soft drinks, etc. You're encouraged to bring your favorite dish to share with others.

半岛华美协会 ( PCAA ) 年度烤猪大会定于2010 年6 月26 日星期六举行。欢迎所有会员参加。PCAA 也欢迎新朋友加入。大家一起来享受丰富的食物和美好的一天。届时PCAA 将颁发奖学金。获得优秀高中毕业生奖学金的学生必须到会，获得其他奖项的学生，如无特殊情况（例如出国），则一律需要到场才可领奖。PCAA 将提供烤猪、热狗、烤鸡、面条、米饭和饮料等。请各家带一盘足量的拿手菜或点心和大家共享。

Date/Time: Saturday, June 26, 2010, 11:30am  
时间：2010 年6 月26 日星期六上午11:30

Place (地点) : Harwood's Mill Park : shelters #1/2/3  
Address (地址) : Oriana Road (SR620), Yorktown, VA, 23692, I-64 Exit 255B

Registration (登记) :           Adult 大人餐费 Child(3-10) 小孩餐费

Before June 26,2010:

PCAA member	\$5.00	\$3.00
Non-member	\$7.00	\$4.00

On-site:

PCAA member	\$7.00	\$4.00
Non-member	\$9.00	\$5.00

Registration Contact: (联系登记)

张伟红 Weihong Zhang 369-8687 weihongannie@hotmail.com

徐锦苓 Chinling Hsu 833-3375 hsuchinling@gmail.com

苏 汲 Ji Su 867-6863 pcaaschoolji@yahoo.com

刘兆岩 Zhaoyan Liu 942-7871 liuzy\_nies@yahoo.com

桑慧娟 Carol Fang 218-8886 carolfang@cnfei.com

陈瑞雅 Grace Wong 249-4650 gwongathome@aol.com

Note: All extra funding raised through activities will be used toward PCAAScholarship program.

请注意：所有结余经费，将会使用于PCAA奖学金上。

For students (middle school and above) who want to volunteer during the event, please contact Hongbin Shao

(332-6432). 愿意担任义工的学生（中学以上），请向邵红滨联络(332-6432)。